

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 182

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 7. August 1971
Berne, samedi 7 août 1971

1957

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

No 182

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 2640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 182 - 7. 8. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Tuchfabrik Entlebuch AG vorm. Birrer, Zemp, & Cie, in Liquidation, Entlebuch.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 252553 - 252615.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République du Dahomey: Modification du tarif douanier.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Devisenkurs für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 477).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Anträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 2, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftscreditor und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftscreditors befindliche Vermögensgegenstände Ansprüche machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftscreditor der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzukündigen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftscreditor sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftscreditors als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftscreditors weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftscreditors sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 2, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (1636²)

Gemeinschuldnerin: Les Taylor Associates Advertising AG in Liquidation, Zürich, 4, Badenerstrasse 296.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1971.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 16. August 1971, 15 Uhr, im Sitzungszimmer 115, Molkenstrasse 9, 1. Stock, Amtshaus Helvetiaplatz, Zürich 4.

Eingabefrist: bis 7. September 1971.

Kt. Zürich - Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (1637)

Vorläufige Publikation

Gemeinschuldnerin: Bau & Möbel AG, Denzlerstrasse 38, 8004 Zürich, früher Universitätsstrasse 67, 8042 Zürich; Bau und Umbau von Liegenschaften, Handel mit Liegenschaften, Möbelstoffen, Möbeln usw.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1971.

Art des Verfahrens und Eingabefrist werden später publiziert.

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1630²)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Nachlass der Frau Schumacher Rosa, geb. Bolli, geb. 19. März 1911, von Zürich, gestorben am 6. November 1970, wohnhaft gewesen Weinbergstrasse 68, 8006 Zürich, Inhaberin der Einzelirma Rosa Schumacher, agenzia immobiliare, Viale dei Faggi Nr. 10, Cassarate di Castagnola.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1971.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. August 1971, 14.00 Uhr, im Hotel Krone Unterstrass, Schaffhauserstrasse 1, (1. Stock), 8006 Zürich

Eigentümer folgender Grundstücke:

In der Gemeinde Bré TI
Parz. Nr. 350 1507 m² Wiese, Weinberg (vignato) und Wald in Nönato

In der Gemeinde Muzzano TI
Parz. Nr. 177 820 m² Wald und Weg in Codentro
Parz. Nr. 178 1120 m² Wald und Weg in Orbisana
Pätz. Nr. 188 628 m² Wald in Orbisana

In der Gemeinde Caslano TI
Parz. Nr. 1234 699 m² Wiese und Strasse in Gaidone
Parz. Nr. 692 1095 m² Wiese und Strasse in Gaidone

In der Gemeinde Montagnola TI
Parz. Nr. 1366 1919 m² Bauland in Pirada
Parz. Nr. 1493 1241 m² Bauland in Al Ronco
Parz. Nr. 1274 209 m² Seeanstossland in Chiera
Parz. Nr. 1316 174 m² Weg in Chiera
Parz. Nr. 1552 19 m² Bauland in Pirada

In der Gemeinde Castagnola TI
Parz. Nr. 1431 809 m² Bauland im Val Pianca
Parz. Nr. 761 5 m² Zugang zum See in Grotto Elvezia

In der Gemeinde Bedigliora TI
Parz. Nr. 175 Ruinenhaftes Gebäude mit 82 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum im Dorfzentrum

In der Gemeinde Pura TI
1/2 Miteigentum an numero di mappa 1260 a 3899 m² unbebautes Land in Castello in Valle
1/2 Miteigentum an numero di mappa 1260 b 5159 m² in Castello in Valle
1/2 Miteigentum an numero di mappa 2033 1127 m² Gehölz und unbebautes Land in Castello in Valle

In der Gemeinde Fällanden ZH
GR 406, LB 23 ca. 590 m² Wald in der Aprsüti
GR 406, LB 24 ca. 6350 m² Wald in der Aprsüti und Mühleholz
GR 406, LB 25 ca. 660 m² Wald im Mühleholz

In der Gemeinde Maur ZH
GR 311, L 319 ca. 790 m² Waldung im Hauswyder oder Stuhlenrain
GR 311, L 320 ca. 2130 m² Waldung im Hauswyder oder Stuhlenrain

Eingabefrist für Forderungen: bis 17. August 1971.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorangegangenen öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen, nicht aber der Einreichung von Beweismitteln für die bereits angemeldeten Forderungen.

Eingabefrist: für Dienstbarkeiten bis 27. August 1971.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (1631)

Gemeinschuldner: Sieber Walter, Baugeschäft, Bernstrasse, 3067 Boll. Datum der Eröffnung: 18. Mai 1971.

Summarisches Verfahren. Eingabefrist: 27. August 1971.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2608 Courtelary (1638)

Liquidation de succession répudiée de: Fehlmann Henri, 1920, ingénieur ETS, de Boniswil AG, en son vivant domicilié à Courtelary. Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Courtelary, part de communauté de 1/4 sur les faillites N° 93 et 94. Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1971. Première assemblée des créanciers: 30 juin 1971, à 14 h. 30, à l'Hôtel de la Clef, à Courtelary. Délai pour les productions: 17 août 1971 (LP 234). Délai pour les servitudes: 17 août 1971.

NB Les créanciers ayant produit dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau, sous réserve de modification de leur créance.

Kt. Bern - Konkursamt, 3235 Erlach (1632)

Gemeinschuldnerin: Gotschi-Holenstein Gabriele, Inhaberin des Atelier 64, Architekturbüro, mit Sitz in Ins und Filialbüros in Erlach, Lyss und Murten.

Eigentümerin bzw. Miteigentümerin folgender Grundstücke:

Ins GB 4257, 1483.
Gampelen GB 767, 787.
Erlach GB 1380, 1446, 1447, 1449, 1450, 1451, 1454.
Biel GB 1835.
Lengnau GB 387.
Nods GB 470, 471, 2030.
Le Landeron (NE) GB 4563, 5023, 5386.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1971.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. August 1971, 14.15 Uhr, im Hotel Bären, Ins.

Eingabefristen: Für Forderungen und Ansprüche: 6. September 1971.

Für Dienstbarkeiten: 27. August 1971.

NB Von denjenigen Gläubigern, welche an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 17. August 1971, 11 Uhr, beim Konkursamt Erlach schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigen.

Kt. Uri - Konkursamt Uri, 6460 Aldorf (1658)

Gemeinschuldner: Scheurer Armin, Garage, 6454 Flüelen. Datum der Konkurseröffnung durch das Präsidium des Landgerichtes Uri, Zustellung 2. Juli 1971; 29. Juni 1971, 09.00 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: 4. September 1971, 14.00 Uhr, im Hotel Bahnhof, Aldorf UR.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. lt. Anordnung Landgerichtspräsidium Uri vom 9. September 1971, Zustellung 15. September 1971.

Eingabefrist: bis 30. August 1971.

Bemerkung: Die Einzelirma Armin Scheurer ist im Handelsregister nicht eingetragen. Vergleiche die öffentliche Publikation im Amtsblatt des Kantons Uri vom 22. Juli 1971.

Ct. de Fribourg - Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1639)

Faillit: Duquaine Henri, 1918, de nationalité belge, précédemment boulanger à Charmey, actuellement sans domicile connu.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1971.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 28 août 1971.

Kt. St. Gallen - Konkursamt-Stellvertretung, Unterherthal, 9425 Thal (1482¹)

Zweite Auskündigung

Gemeinschuldnerin: Gois-Rüsch Sophie, Möbelschreinerei, Kirchstrasse 18, 9430 St. Margrethen SG.

Datum der Konkurseröffnung durch Entscheid des Rekursrichters des Kantonsgerichts St. Gallen: 10. Juni 1971.

Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).

Eingabefrist für Forderungen: bis 16. August 1971 (Wert 10. Juni 1971).

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 6. August 1971 betr. Grundstücke Nr. 1946, Plan 10, Wohnhaus Nr. 322, Werkstatt Nr. 323, Garage Nr. 1641 und Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese, und Weggebiet an der Kirchstrasse 1476 m², Grundstück Nr. 1947, Plan 10, Wiese und Garten an der Kirchstrasse im Flächenmass von 64 m².

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursverwalter in Thal zur Einsicht auf.

Kt. Aargau - Konkursamt, 8437 Zurzach (1596¹)

Gemeinschuldner: Aigeldinger Fritz, Teppichhandel, Fisibach, früher in Jonschwil SG.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1971.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. August 1971.

NB Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. August 1971 Einspruch erhebt, ersucht sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt.

Kt. Aargau - Konkursamt, 8437 Zurzach (1597¹)

Gemeinschuldner: Eyring Bernhard, Offsetdruckerei, Rütihof, Siglistorf früher in Bergdietikon und Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1971.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. August 1971.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4102 Binningen (1640)

Über Häfelfinger Peter, 1945, Alemannenstr. 16, Therwil, Inh. der Einzelirma Peter's Musikagentur, wohnhaft gew. in Pratteln, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 23. Juni 1971 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 3. August 1971 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. August 1971 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1641)

La faillite ouverte le 15 juillet 1971 contre la société **Fundis SA**, investissements financiers, avenue du Mont d'Or 69 à Lausanne a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 août 1971 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 1500.— cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation
(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern - Konkursamt, 3270 Aarberg (1633)

Gemeinschuldnerin: Nufer H. & Co, Klima- und Wärmetechnik, 3045 Meikirch.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 7. bis 17. August 1971.

Kt. Bern - Konkursamt, 3270 Aarberg (1634)

Gemeinschuldner: Nufer Herbert, Heizungstechniker, Grächwil, 3045 Meikirch.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 7. bis 17. August 1971.
Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

Kt. Bern - Konkursamt, 4912 Aarwangen (1642)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren des L'Éplattier Jean Pierre, Kaufmann, Langenthal, liegt der Kollokationsplan im Büro des Konkursamtes Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.
Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.
Anfechtungsfrist: bis und mit 17. August 1971.

Kt. St. Gallen - Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (1649)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma Publishing AG, Herausgabe, Verlag, Druck und Verbreitung von Zeitschriften im In- und Ausland, Felsenstrasse 90, St. Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 9. bis 18. August 1971.

Kt. Aargau - Konkursamt Kilm, 5726 Unterkilm (1650)

Im Konkurs über Sprecher A. O. AG, Wasseraufbereitung, Birwil nun Wetzikon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen vor der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Wallis - Konkursamt, 3930 Visp (1643)

Gemeinschuldner: Taugwalder Paul, Installationen, Zermatt.
Anfechtungsfrist: 10 Tage ab Publikation.

Kt. Wallis - Konkursamt, 3930 Visp (1644)

Gemeinschuldner: Wisselaar Marinus, holländischer Staatsangehöriger vormals Restaurant Schönblieb und Dancing-Casino Saasia, Saas-Grund, nun unbekanntes Wohnort.
Anfechtungsfrist: 10 Tage ab Publikation.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1645)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 30. Juli 1971 das Konkursverfahren über die **A + D - Travels AG**, mit Sitz in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 103; Zweck: Führung eines Reisebüros, insbesondere die Durchführung von Charterflügen, speziell für Vereine, Verbände und Zeitungen, als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8952 Schlieren (1651)

Das Konkursverfahren über die **Kommanditgesellschaft Lüthy & Co**, Inneneinrichtungen, Badenerstrasse 57, 8952 Schlieren; unbeschränkt haftender-Gesellschafter, Eddy Lüthy, Oberzelstrasse 1, 8618 Oetwil am See, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. August 1971 als geschlossen erklärt worden.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1890 St-Maurice (1646)

La liquidation de la faillite de **Publle Watch & Cie SA**, à Salvan, a été clôturée par ordonnance du 26 juillet 1971, rendue le 26 juillet 1971 par le Juge-Instructeur des districts de Martigny et St-Maurice.

Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, 2400 Le Locle (1652)

Clôture de la liquidation

La liquidation de la succession répuëe de **Humbert-Droz-Laurent Marcel-Louis**, quand vivait, doreur indépendant, au Locle, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 2 août 1971.

Rivocazione del fallimento
(L.E.F. 195, 196, 317)

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1653)

Revoca di fallimento e omologazione di concordato

Il fallimento della Ditta **Molinari Emilio**, Melano, pronunciato dalla pretura di Lugano-Ceresio il 28 luglio 1966 è stato revocato con decreto 28 luglio 1971 della stessa pretura, a seguito di omologazione e di adempimento delle condizioni del concordato proposto dal fallito.

Konkurssteigerungen
(SchKG. 257-259)

Kt. Solothurn - Konkursamt Lebern, Solothurn (1635)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Aus der Konkursmasse (ordentliches Verfahren) des **Brotschi Willi**, Kaufmann, in Bellach, wird Donnerstag, den 9. September 1971, 15.00 Uhr, im Restaurant Eintracht in Bellach, öffentlich versteigert:

Grundbuch Bellach Nr. 635	Katasterschätzung Fr.
42a55m ² Hofstatt im Gärisch, Gärischstrasse	17 020.—
Wohn- und Geschäftshaus Nr. 18 Geb.-Vers.: Fr. 343 000.—	408 000.—
Wohn- und Geschäftshaus Nr. 20 Geb.-Vers.: Fr. 166 500.—	202 000.—
Total Katasterschätzung	627 020.—
Konkursamtliche Schätzung	2 215 900.—
Vertragl. Zugehör (Ladeneinrichtung)	78 200.—
Total konkursamtliche Schätzung	2 294 100.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. August bis 3. September 1971 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

4500 Solothurn, 2. August 1971 Konkursamt Lebern

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Kt. Zürich - Betreibungsamt Gossau (1654)

Gant - Rückruf

Die auf Mittwoch, den 18. August 1971, 15.00 Uhr, im Gasthof Löwen Gossau festgesetzte Grundpfandverwertung gegen den Schuldner und Pfandgläubiger **Bianchi Romano**, Schwamendingerstrasse 16, 8050 Zürich, bezüglich des Grundpfandes im Gemeindebann Gossau: kant. Grundreg. Bl. 53, Kat. Nr. 3035 Plan 8.
Ein Wohn- und Wirtshaus mit Laden Assek. Nr. 847, Oekonomiegebäude Assek. Nr. 846 und Gartenhalle Assek. Nr. 1104 mit 1690 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände im Mitteldorf Gossau ZH, findet nicht statt, da die Schätzung durch Beschwerde angefochten worden ist.

8625 Gossau, den 3. August 1971
Betreibungsamt Gossau ZH: A. Elmer

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassensfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti
(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insuare i loro crediti presso il commissario nei termini stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. St. Gallen - Konkurskreis St. Gallen (1647)

Schuldner: Hefti Ernst, kaufm. Angestellter, geboren 24. März 1921, von Luchsingen GL, wohnhaft Schorenstrasse 68, 9013 St. Gallen; Eigentümer des Gasthauses zur «Traube», St. Gallerstrasse, Roggwil TG.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht, I. Abteil, Jung, St. Gallen: 23. Juli 1971.
Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis 23. November 1971.
Sachwalter: Anton Egger, Konkursbeamter, Schmiedgasse 34, 9001 St. Gallen.
Eingabefrist: bis 28. August 1971.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 23. Juli 1971, unter Angabe allfälliger Verzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Den Forderungsmeldungen sind die nötigen Belege beizufügen. Allfällige geltend gemachte Verzugszinsen sind zu 5% per 23. Juli 1971 aufzuzurechnen.
Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

Ct. Ticino - Circondario di Locarno (1657)

Debitore: **Campoleoni Ugo**, Hotel Suisse, Magadino.
Data del decreto di moratoria della pretura di Locarno-Campagna: 4 agosto 1971.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario del concordato: signor Aldo Zaccheo, commercialista, Piazza Grande, 6600 Locarno.
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione.
Adunanza dei creditori: giovedì 18 novembre 1971, alle ore 14.30, presso la scrivente Pretura, aula No 53.
Esame degli atti: a contare da lunedì 8 novembre 1971, presso lo studio del commissario del concordato signor Aldo Zaccheo, Piazza Grande, Locarno.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung
(SchKG. 361 bis 3160)

Kt. Luzern - Konkurskreis Luzern (1655)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste
(Art. 316 n SchKG)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Fa. **Battegay's Erben**, Fernand in Nachlassliquidation, Luzern, liegt die provisorische Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin **Otto Reber AG**, Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, 6000 Luzern, während 20 Tagen zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.
6002 Luzern, 4. August 1971

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:
Otto Reber AG

Verlängerung der Nachlass-Stundung
(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Schwyz - Konkurskreis March (1648)

Mit Entscheid vom 28. Juli 1971 hat das Bezirksgericht der March die unterm 1. April 1971 dem **Krieg-Bächli Anton**, Kapellstrasse 6, Lachen (früher Bäckerei in Root LU) bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d.h. bis und mit 1. Oktober 1971, verlängert.

6000 Luzern, den 5. August 1971

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Otto Schumacher, Sachwalterbureau, Theaterstrasse 3A, 6002 Luzern

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Bern - Richteramt Fraubrunnen (1656)

Schuldnerin: **Thermo-Konvektoren AG**, Bernstrasse 101, Münchenbuchsee.
Datum der Bestätigung: 27. Juli 1971.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3312 Fraubrunnen, den 4. August 1971

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Schindler

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich - Zürich - Zurigo

27. Juli 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jaccaz, Fässer und Zubehöre, in Regensdorf (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1966, S. 2524). Die Unterschriften von Yvonne Jaccaz und Otto Schumacher sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien **Charlotte Jaccaz**, von Zürich und **Choulex GE**, in Regensdorf, und **Hans Membriani**, von Zürich, in Greifensee, Mitglieder des Stiftungsrates.

27. Juli 1971.
Personalfürsorgestiftung der Altstadt Versicherungs AG, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1965, S. 3892). Unterschrift von **Adolf Remund** erloschen.

28. Juli 1971.
Personalfürsorgestiftung der Meyco Emballage AG, in Bäretswil, Adresse: Mühle, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 7. 1971. Zweck: **Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Meyco-Emballage A.-G.»**, in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: **Stans Otto Melander**, dänischer Staatsangehöriger, in Bäretswil, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; **Hans-Rudolf Vettiger**, von Eschenbach SG, in Wetzikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; **Giacomina Cellana**, italienische Staatsangehörige, in Bäretswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Letzgenannten zeichnen jedoch nicht unter sich, sondern es zeichnet ein jeder von ihnen ausschliesslich mit dem vorgenannten Einzelunterschrift führenden Stiftungsratspräsidenten **Hans Otto Melander**.

28. Juli 1971.
Personalfürsorgestiftung der Truck AG Zürich, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1970, S. 2537). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 3. 6. 1971 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Wohlfahrtsstiftung der Truck AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: **Fürsorge für die im Dienste der Firma «Truck AG», in Zürich, und ihr nahestehender Firmen stehende Personal im Falle dauernder Arbeitsunfähigkeit zufolge Alters oder Invalidität oder bei andern unverschuldeten Nollagen sowie für deren Hinterbliebene beim Ableben des Destinatar.** Im weiteren kann der Stiftungsrat im Einvernehmen mit der Firma «Truck AG» aus dem Vermögen der Stiftung Zuwendungen an andere steuerbefreite Fürsorge- und Wohlfahrtsanstalten dieser Firma gewähren. Stiftungsrat: nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Neuer Sitz: **Kloten**. Adresse: Industriestrasse 10 (bei der Truck AG).

Bern - Berne - Berna
Bureau Burgdorf

28. Juli 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans R. Schmid AG, in Lys-sach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juni 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder ihre Angehörigen und Hinterlassenen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Tod sowie für die Schulung oder berufliche Ausbildung der Kinder. Weiterer Zweck ist Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals der Stifterfirma. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Präsident, Vizepräsident und Sekretär vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: **Hans Schmid**, 1945, als Präsident; **Kurt Schmid**, als Sekretär, beide von Zürich, in Kirchberg, und **Andreas Friedli**, von Lützelflüh, in Kirchberg, als Vizepräsident. Domizil: bei der Stifterfirma.

28. Juli 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Invernizzi, in H i n d e l b a n k. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder ihre Angehörigen und Hinterlassenen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Tod sowie für die Schulung oder berufliche Ausbildung der Kinder. Weiterer Zweck ist Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals der Stifterfirma. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Präsident mit Einzelunterschrift ist **Heinrich Invernizzi**, von Mühluai AG, in Hindelbank. Kollektiv zu zweien zeichnen **Berta Invernizzi-Kolb**, von Mühluai AG, in Hindelbank, und **Alfred Hubacher**, von und in Hindelbank. Domizil: bei der Stifterfirma.

Bureau Nidau

16. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Saphirwerk A.G. Nidau, in Nidau (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1959, S. 2039/40). Max Wolff-Blaser, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Margrith Wolff, von Peuchapatte, in Nidau, Präsidentin; Erich Dind, von St-Cierges VD, in Nidau, Sekretär; Walter Blaser, von Langnau, in Nidau, bisher Sekretär, bleibt Mitglied des Stiftungsrates. Die Stiftungsrate zeichnen kollektiv zu zweien.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

27. Juli 1971.
Fürsorgestiftung für höhere Angestellte der ESWA A.-G. Stansstad, in Stansstad (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1112). Durch Beschluss des Gemeinderates Stansstad und des Regierungsrates Nidwalden vom 28. Juni 1971 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Vorsorgestiftung für höhere Angestellte der ESWA A.G.** Die Verwaltung der Stiftung besteht jetzt aus 3 bis 7 Mitgliedern.

27. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der ESWA A.-G. Stansstad, in Stansstad (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1112). Durch Beschluss des Gemeinderates Stansstad und des Regierungsrates Nidwalden vom 28. Juni 1971 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalvorsorgestiftung der ESWA A.G.** Zweck der Stiftung ist die Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenvorsorge für das Personal der Stifterfirma. Der Stiftungsrat besteht neu aus 5 bis 9 Mitgliedern.

Zug — Zong — Zongo

28. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Traveller AG Zug, in Zug, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1970, S. 401). Alex Hager, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde ernannt: Giorgio Rima, bisher Vizepräsident, und zum neuen Vizepräsidenten: Otmir Müller, bisher Sekretär. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Nelli Müller geb. Stüssi, von Oberägeri, in Zug. Neues Domizil: Neugasse 28 (Grosshaus am Kolnplatz).

28. Juli 1971.
ANAF-Stiftung, in Zug, Förderung der Freundschaft und des gegenseitigen Verständnisses zwischen Arabern und Nicht-Arabern, usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1969, S. 2868). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1779) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

28. juillet 1971.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel des sociétés: Fiduciaires associés S.A., Société fiduciaire Ravier S.A., Fiduciaire Lausannoise Efficia S.A., Fiduciaire de Genève S.A., Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Giroud A.G., à Fribourg (FOSC du 6.12.1969, p. 2811). Etienne Wuarin et Huguette André ne font plus partie du conseil de fondation; leur signature est radiée. Ont été nommés membres du conseil de fondation: Jean-Luc Perret, de La Sagne, à Lausanne, secrétaire, et Suzanne Hefti, de Haslen GL, à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Laurent Butty (inscrit) ou du vice-président René Ravier (inscrit) avec Jean-Luc Perret ou Suzanne Hefti.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

27. Juli 1971.
Solothurnische Bürgerschaftsstiftung für bäuerliche Heimwesen, in Solothurn (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 77). Die Unterschrift von Otto Herren ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde ernannt Urs Nussbaumer, von Hauenstein-Iffenthal, in Riedholz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Reisebüro AG, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 58). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitglieds Roger Adolphe Gobat ist erloschen. Das Mitglied des Stiftungsrates, Grigor Minassian, zeichnet nun als Präsident zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Andreas Berger, von Hiltterfingen, in Liestal.

28. Juli 1971.
Max Gilg-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1968, S. 511). Die Unterschrift des Max Gilg ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Einzelunterschrift: Dr. Ignaz Herzfeld, von und in Basel. Edwin Rüegg, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

28. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der U. Sauter Goldschmied Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1964, S. 2220). Die Unterschrift des Karl Albert Dietschy ist erloschen. Neu führt als Mitglied des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien Doris Dietschy, von und in Basel, Thomas Dietschy, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Domizil: Freie Strasse 95 (bei Thomas Dietschy).

28. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Lüdlin & Cie AG, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1970, S. 459). Die Unterschrift von Henri Blanc ist erloschen.

28. Juli 1971.
Fürsorgestiftung der Pewa AG, in Basel (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1969, S. 1121). Der Präsident des Stiftungsrates, Robert Gerhard Walter, wohnt nun in Pratteln.

28. Juli 1971.
Fürsorgestiftung der Firma Schneider & Cie. AG, Internationale Transporte, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 564). Neues Domizil: Solothurnerstrasse 48 (bei der Stifterfirma).

28. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Navi-Fer AG, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1967, S. 256). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Stiftungsratsmitglied Otto Schill, von und in Basel.

29. Juli 1971.
Fonds für wissenschaftliche Ausbildung, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 234). Es wohnen nun: die Stiftungsratsmitglieder Dr. Hans Gysin in Binningen und Heinrich Paul Müller in Benwil.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

28. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Max Schweizer, Baugeschäft, in Aesch BL (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1968, S. 2099). Aus dem Stiftungsrat ist Wilhelm Burget ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Hans Pfiffner, von Mels SG, in Aesch BL. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

28. Juli 1971.

Wolfffabrikstiftung der Firma Glasmecchanik W. Stofer, in Binningen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 11. Mai 1971 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles bei Alter und Tod. Dem Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an: Walter Stofer-Keigel, von Schwarzenberg LU, in Oberwil BL, als Präsident mit Einzelunterschrift; Johann Engesser-Mühlenthaler, von Wädenswil ZH, in Bottingen, und Friedhelm Eickmann-Tschesche, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Parkstrasse 5 (bei der Stifterfirma).

28. Juli 1971.
Stiftung zur Förderung von Siedelungsgenossenschaften, in Muttenz (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1958, S. 2392). Die Mitglieder der Stiftungskommission Dr. Heinrich Küng, Präsident; Charles-Henri Barbier und Dr. Walter Kehl sind zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Stiftungskommission wurden gewählt: Dr. Robert Kohler, von Unterbörsing und Basel, in Basel, als Präsident; Werner Bleile, von und in Basel, und Hans Thuli, von Vilters und Basel, in Basel, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Adressen- und Propagandazentrale Schaffhausen AG, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. 6. 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und deren Tochterorganisationen im Kanton Schaffhausen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch René Steiner, von Nesslau, in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates, und Alfred Rost, von Schaffhausen und Beringen, in Schaffhausen, Protokollführer. Domizil: Grabenstrasse 24 / Neustadt 23, bei der Stifterfirma.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Tobler & Co. AG, chemische Fabrik, in Altstätten (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1969, S. 256). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Juni 1971 wurde der Neufassung der Stiftungsurkunde zugestimmt. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Tobler Holding AG» und derjenige der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Tobler Holding AG**. Zweck ist nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirmen und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Hans Niederhauser, von Wyssachen, in Rebstein.

28. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1970, S. 736). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 12. Juli 1971 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «J. Kläsi AG», derjenige der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Firma J. Kläsi AG**. Die Unterschriften von Johann Kläsi, Präsident, und Berta Graf, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Hans Kläsi ist nun Präsident und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

27. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Ernst Kalt, in Böttstein. Domizil: bei der Stifterin in Kleindöttingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juli 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ernst Kalt-Baumgartner», in Böttstein-Kleindöttingen, bei Alter, Krankheit, Unfall und beim Ableben von Begünstigten für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Stiftung kann auf das Leben der Destinatäre geeignete Versicherungen abschliessen sowie in bereits bestehende Versicherungsverträge eintriften. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Ernst Kalt-Baumgartner, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen, als Präsident, sowie Rita Kalt-Baumgartner, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen, und Hans Tschanz, von Röttenbach im Emmental, in Böttstein-Kleindöttingen, als Mitglieder (letzterer als Vertreter der Destinatäre). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

27. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Martin Wetter, Antriebstechnik, Baden, in Baden. Domizil: bei der Stifterin. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Juni 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Martin Wetter, Antriebstechnik Baden», in Baden, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und in besonderen Notlagen, sowie für die Hinterbliebenen im Todesfalle der Destinatäre. Organe sind der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates, Martin Wetter, von Remetschwil AG, in Gebenstorf AG, führt Einzelunterschrift.

27. Juli 1971.
Gemeinnützige Stiftung für Zurzacher Kuranlagen, in Zurzach. Erstellung und Betrieb von Badeinstituten (insbesondere ein allgemeines Wiederherstellungszentrum mit den erforderlichen Therapie- und Bettenräumen, eventuell eine balneologische Forschungsstation usw.) auf sozialer Basis (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1964, S. 1388). Kollektivunterschrift zu zweien (ausserhalb des Stiftungsrates) ist erteilt worden an den Chefarzt Dr. med. Walter Kunz-Saxer, von und in Zürich, und an den Direktor Werner Rauber-Felber, von Windisch AG, in Lommiswil SO.

27. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Firma Emil Fischer A.-G., Steinindustrie, Dottikon, in Dottikon (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1964, S. 2692). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieds Willy Keller ist erloschen. Als neues, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Wolfgang Fischer-Leutenegger, von und in Dottikon AG.

27. Juli 1971.
Seraphine Füllemann'sche Stiftung, in Kaiserstuhl (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1950, S. 3502). Diese Stiftung wird gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 20. März 1970 schliessend genehmigt, nachdem über das Stiftungsvermögen in anderweitiger Weise im Sinne seines Zweckes verfügt worden ist. Die Liquidation ist durchgeführt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. Juli 1971.
Personalvorsorgestiftung der Lemag AG, in Jakobstal, Gemeinde Wittenwil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 16. Juli 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter, bei Invalidität,

Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei besonderer Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Gottfried Rüegg, von Wila ZH, in Wil SG, als Präsident mit Einzelunterschrift; Edwin Thalman, von Tannegg, in Wil SG, als Protokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Rolf Weilenmann, von Illnau ZH, in Wil SG, als Beisitzer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

27. luglio 1971.
Fondo di previdenza per il personale della Ditta Demo S.A. (Personalvorsorgestiftung der Firma Demo S.A.), in Bioggio. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 13 maggio 1971, una fondazione. Scopo: l'istituzione di opere previdenziali a favore degli impiegati ed operai della ditta, come pure dei loro congiunti e superstiti, così da alleviarne le conseguenze economiche della vecchiaia, invalidità, malattia, infortuni e decesso, o derivanti da altri eventi dannosi di qualsiasi specie. Il consiglio direttivo è composto da 1 a 5 membri, designati, proporzionalmente ai rispettivi contributi a favore del fondo, dalla ditta fondatrice e dai destinatari. Il presidente del consiglio direttivo è nominato dalla ditta e l'ufficio di revisione dal consiglio direttivo. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo. Attualmente il consiglio direttivo è così composto: Christian Monn, da Sedrun, in Bioggio, presidente; Kurt Zuberbühler, da Schwellbrunn AR, in San Gallo, membro; Bruno Melli, da Winterthur, in Brezganona, segretario; Francesco Manzo di nazionalità italiana, in Bioggio, membro. Recapito: presso la società Demo S.A.

Distretto di Mendrisio

28 luglio 1971.
Opera di previdenza per il personale della Ditta Giuseppe Romelli e Figlio, in Balerna (FUSC del 31. 10. 1959, N° 254, p. 2988). Con risoluzione del Consiglio di stato del 21 luglio 1971 e con decisione del Consiglio direttivo del 18 luglio 1971, lo statuto della fondazione è stato modificato su diversi punti. E' stata modificata la ragione sociale come segue: **Opera di previdenza per il personale della Ditta Romelli S.A.**; inoltre la fondazione verrà impegnata, in futuro, di fronte ai terzi con la firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo. Pilade Maestretti, dimissionario, non fa più parte del consiglio direttivo: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Alessandro Alari, cittadino italiano, in Balerna, membro, con firma collettiva a due.

Waadt — Vand — Vand

Bureau de Lausanne

27. juillet 1971.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie la Concorde, à Lausanne (FOSC du 25. 4. 1964, p. 1307). La signature de Charles Veillon est radiée. Paul Perrin (président inscrit) reste seul membre du conseil avec signature individuelle, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

29 juillet 1971.
Fondation en faveur du personnel de la société anonyme à l'Artisan pratique E. Schmidt & Cie S.A., à Lausanne (FOSC du 1. 3. 1969, p. 474). Par décision du 14 juillet 1971, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office.

29 juillet 1971.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Commerciale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 18. 4. 1970, p. 872). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 14 juillet 1971, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Lambert (Suisse) S.A.** La signature de Jacques Kimche est radiée. Jean-Claude Delapalme, de France, à Lausanne, est nommé président avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

29 juillet 1971.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Hôtel Helvétie et des Familles S.A., à Montreux (FOSC du 18. 12. 1965, p. 3963). La signature de Mina Ritz, membre du conseil de fondation, est radiée. Maya Guioi-Bourg, de Zäzivil BE, à Villeneuve VD, est membre du conseil de fondation, signant collectivement à deux.

Neuenburg — Nencbâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27. juillet 1971.
Caisse de retraite en faveur du personnel de Edouard Dubied et Cie, Société Anonyme, à Couvet (FOSC du 25. 10. 1969, N° 250, p. 2439). Armand Flückiger, membre, a démissionné, sa signature est radiée. Le conseil de fondation est composé de: Lucien Robert (jusqu'ici secrétaire) président; Willy Fuchs (jusqu'ici membre) vice-président; Léo Roulet (jusqu'ici président) secrétaire; Georges Desaulles, membre (inscrit); Robert Marletaz, des Ormonts, à Couvet, membre (nouveau), tous avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

28 juillet 1971.
Fondation de la Piscine du Landeron, au Landeron (FOSC du 10. 5. 1969, N° 108, p. 1070). La signature de Maurice Nansoz est radiée. Martial Perret, de La Sagne, au Landeron, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Tuchfabrik Entlebuch AG

vorm. Birrer, Zemp & Cie, in Liquidation, Entlebuch

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. August 1971 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert spätestens 2 Monaten nach der 3. Veröffentlichung bei der Gesellschaft schriftlich anzumelden. (AA 379^a)

6162 Entlebuch, 3. August 1971

Die Verwaltung

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

Konflikt mit bereits eingetragenen Fabrik- und Handelsmarken

Marken-Recherche

Denken Sie daran: Gegen 300 000 Marken sind in der Schweiz bereits hinterlegt. Verlangen Sie deshalb beim unten angegebenen Amt eine Abklärung darüber, ob das von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren gewählte Zeichen mit bereits eingetragenen Marken in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Markenabteilung, 3003 Bern

Conflit avec des marques de fabrique et de commerce déjà enregistrées

Recherches de marques

Sachez qu'environ 300 000 marques sont enregistrées en Suisse. Demandez à notre office si le signe que vous avez choisi pour distinguer vos produits entre ou non en conflit avec des marques déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Bureau fédéral
de la propriété intellectuelle
Service des marques, 3003 Berne

Collisione con marchi di fabbrica e di commercio già registrati

Ricerche marchi

Sappiate che in Svizzera vi sono circa 300 000 marchi registrati. E perciò grande il rischio che una parola o un segno da voi scelto per contraddistinguere i vostri prodotti entri in collisione con uno o più marchi registrati. Domandate quindi all'ufficio sottoscritto di informarvi in merito. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale
della proprietà intellettuale
Servizio marchi, 3003 Berna

Eintragungen Enregistrements

252553. Date de dépôt: 28 mai 1971, 7 h. Maurice Studer, 26, Grand-Rue, Payerne (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 137505. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1971.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

Cervaline

252554. Date de dépôt: 28 mai 1971, 7 h. Maurice Studer, 26, Grand-Rue, Payerne (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 137506. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1971.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

Bronchinettes

252555. Date de dépôt: 28 mai 1971, 7 h. Maurice Studer, 26, Grand-Rue, Payerne (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 137507. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1971.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)



252556. Date de dépôt: 28 mai 1971, 7 h. Maurice Studer, 26, Grand-Rue, Payerne (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 137508. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1971.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

Sirodénal

252557. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1971, 18 Uhr. Ihagee Kamerawerk Aktiengesellschaft, Dresden (Deutsche Demokratische Republik). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 147297. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Mai 1971 an.

Optische Geräte, Lichtbild- und Filmgeräte, photographische Apparate und Zubehör. (Int. Kl. 9)



252558. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1971, 20 Uhr. O. Kavli A/S, Bergen (Norwegen). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138181. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1971 an.

Norwegischer Käse. (Int. Kl. 29)



252559. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 14 Uhr. Dugena-Uhren GmbH, Rheinstrasse 94-96, Darmstadt (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication und Handel.

Armband- und Taschenuhren aller Art und Schmuck, Armband- und Taschenuhrgehäuse aller Art. (Int. Kl. 14)

DUGENA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7024.

252560. Data del deposito: 19 aprile 1971, ore 14. S. p. A. De Marchi Fr.lli, Via Gioberti 16, Torino (Italia). — Fabricazione e commercio.

Oreficeria in gener. (Cl. int. 14)

124 TO

Punzone: N° 7026.

252561. Date de dépôt: 21 avril 1971, 14 h. José M. Puig Doria, Avenida Generalísimo Franco 612, Barcelone (Espagne). — Fabrication et commerce.

Colliers, bracelets, clips d'oreilles et bagues en argent sterling. (Cl. int. 14)

PUIG DORIA

Poinçon: N° 7027.

252562. Date de dépôt: 5 mai 1971, 14 h. Bernard Levy «Sylvain», 11, avenue du Général-Leclerc, Paris 14ème (France). — Fabrication et commerce.

Bijouterie en or, pierres fines. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 7025.

252563. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 14 Uhr. Eugen Fiechter, Ergo-Watch, Hauptstrasse 70, Tecknau (Basel-Landschaft). — Fabrication und Handel.

Goldwaren. (Int. Kl. 14)

EFT

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2622.

252564. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1971, 14 Uhr. Frank Fuchs, Klotzbergstrasse 12, Mühlacker (Württemberg, Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication und Handel.

Collierketten aus Gold. (Int. Kl. 14)

FF

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7019.

252565. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1971, 14 Uhr. A. Türler & Co., Paradeplatz, Bahnhofstrasse 28, Zürich 1. — Fabrication und Handel.

Bijouteriewaren und Uhren in 18 Kt. Gold. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2623.

252566. Date de dépôt: 24 mai 1971, 14 h. Madame E. Beeri & Cie, 10, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Bijoux, objets d'orfèvrerie et de joaillerie en métaux précieux et en doublé. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2621.

252567. Date de dépôt: 1^{er} juin 1971, 19 h. Fabrique des Montres Vulcaïn et Studio S.A., 135, rue de la Paix, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 138762. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} juin 1971.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets. (Cl. int. 14)

REGIS

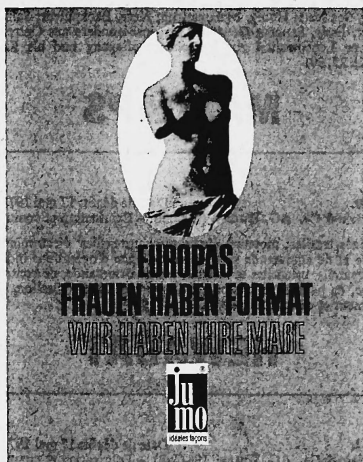
252568. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1971, 18 Uhr. Disch AG (Disch S.A.) (Disch Ltd.), Bahnhofstrasse 224, Othmar-singen (Aargau). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137992. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1971 an.

Mit Pfefferminz hergestellte Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)



252569. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1971, 16 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 29. April 1971.
Koeh & Stotz KG, Europa-Center, Berlin 30 (Westberlin). — Fabrikation und Handel.

Damenoberbekleidungsstücke (einschliesslich gewirkten und gestrickten). (Int. Kl. 25)



252570. Date de dépôt: 3 juin 1971, 11 h.
Homdec S.A., 4, chemin des Tilleuls, Pully (Vaud). — Fabrication.

Parois en matière plastique, fixes et mobiles. Revêtements en matières plastiques en relief pour parois et plafonds. (Cl. int. 27)

dyton

252571. Hinterlegungsdatum: 14. September 1970, 8 Uhr.
Lykes Pasco Packing Co., Dade City (Florida, USA). — Handel.

Waren amerikanischer Provenienz, nämlich Säfte von Zitrusfrüchten in Büchsen, gefrorene konzentrierte Säfte von Zitrusfrüchten, gekühlte Zitrusfruchtsäfte, Schnitze von Zitrusfrüchten, in Büchsen und gekühlt. (Int. Kl. 29, 32)

FLORIDAGOLD

252572. Hinterlegungsdatum: 14. September 1970, 8 Uhr.
Lykes Pasco Packing Co., Dade City (Florida, USA). — Handel.

Säfte von Zitrusfrüchten in Büchsen, gefrorene konzentrierte Säfte von Zitrusfrüchten, gekühlte Zitrusfruchtsäfte, Schnitze von Zitrusfrüchten, in Büchsen und gekühlt. (Int. Kl. 29, 32)

OLD SOUTH

252573. Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

DERMOLIP

252574. Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

VASOLIP

252575. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1970, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

WESTEN-GRIP

252576. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr.
Farah Manufacturing Company, Inc., 8889 Gateway West, El Paso (Texas, USA). — Fabrikation und Handel.

Herren- und Knabenbekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

JENTS

252577. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1971, 17 Uhr.
Chevron Chemical Company, 200 Bush Street, San Francisco (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Pestizide, Insektizide, Fungizide und Herbizide zur Verwendung in der Land- und Gartenwirtschaft, im Haushalt sowie zur industriellen Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 5)

ORTHENE

252578. Date de dépôt: 10 février 1971, 17 h.
Chesebrough-Pond's Inc., 485 Lexington Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, préparations pour la toilette comprenant les savons, les produits de parfumerie, les huiles essentielles et les lotions pour les cheveux. (Cl. int. 3)

**SECOND NATURE
BY POND'S**

252579. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1971, 20 Uhr.
St. Regis Tobacco Corporation Limited, Weinbergstrasse 79, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

RIDGEBACK

252580. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1971, 20 Uhr.
Fluid Energy Processing & Equipment Co., 153 Penn Avenue, Hatfield (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Trocknungsanlagen und -vorrichtungen. (Int. Kl. 11)

JET-O-DRIER

252581. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1971, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 29. September 1970.
Universal Oil Products Company, 30, Algonquin Road, Des Plaines (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Lastwagensitze sowie deren Bestand-, Zubehör- und Ersatzteile. (Int. Kl. 12)

LEVELAIR

252582. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1971, 18 Uhr.
The British Oxygen Company Limited, Hammersmith House, London W. 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Gase und Gasgemische für Industrie und Fabrikation. (Int. Kl. 1)

ARGOSHIELD

252583. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1971, 18 Uhr.
The British Oxygen Company Limited, Hammersmith House, London W. 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Gase und Gasgemische für Industrie und Fabrikation. (Int. Kl. 1)

ARGOVEIL

252584. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1971, 20 Uhr.
Lateltn AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel.

Kognak. (Int. Kl. 33)

BROSSAC

252585. Hinterlegungsdatum: 13. April 1971, 20 Uhr.
Lateltn AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel.

Wodka. (Int. Kl. 33)

BALALAIKA

252586. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 11 Uhr.
F. Haubensak Söhne AG, Sattelgasse 2, Basel. — Produktion und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 135967. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1970 an.

Gemüsesamen. (Int. Kl. 31)

ROTER GNOM

252587. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 11 Uhr.
F. Haubensak Söhne AG, Sattelgasse 2, Basel. — Produktion und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 135968. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1970 an.

Gemüsesamen. (Int. Kl. 31)

**FEINKOST-
GOURMANDISE**

252588. Date de dépôt: 10 mars 1971, 18 h.
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

CINQ ETOILES

252589. Hinterlegungsdatum: 29. März 1971, 20 Uhr.
Foseco-Fordath AG, Gartenstrasse 2, Zug. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte zur Verwendung bei der Herstellung von Kernen und Formen in der Giesserei-Industrie. (Int. Kl. 1)

FURAMOULD

252590. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 11 Uhr.
Kurt Maurer, Küsnachterstrasse 18, Zumikon (Zürich). — Fabrikation.

Spezial Fluoreszenzleuchtstoffröhren. (Int. Kl. 11)

NAFA

252591. Date de dépôt: 7 avril 1971, 20 h.
Etablissements Clin-Byla (société anonyme), 20, rue des Fossés Saint Jacques, Paris 5^e (France). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

CLINODILAT

252592. Date de dépôt: 7 avril 1971, 20 h.
Etablissements Clin-Byla (société anonyme), 20, rue des Fossés Saint-Jacques, Paris 5^e (France). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CLINDORM

252593. Date de dépôt: 14 avril 1971, 15 h.
Seitz S.A., 27, Grande Rue, Les Brenets (Neuchâtel). — Fabrication.

Parc-chocs d'horlogerie, d'instruments horaires et de micromécanique. (Cl. int. 9, 14)

RUBY FLEX

252594. Date de dépôt: 14 avril 1971, 15 h.
Seitz S.A., 27, Grande Rue, Les Brenets (Neuchâtel). — Fabrication.

Parc-chocs d'horlogerie, d'instruments horaires et de micromécanique. (Cl. int. 9, 14)

SYNTA-SHOCK

252595. Date de dépôt: 14 avril 1971, 18 h.
Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce.

Boîtes de montres. (Cl. int. 14)

BI-CENTRIC

252596. Hinterlegungsdatum: 15. April 1971, 17 Uhr.
Dow Chemical (Europe) S.A., Alfred Escher-Strasse 82, Zürich 2. — Fabrication und Handel.

Heizungs-, Beleuchtungs-, Druck-, Kühl-, Wasserversorgungs- sowie sanitäre Installationen und deren Bestandteile; Filter; Kunststoffplatten, -rohre, -blöcke sowie Formstücke zur Verwendung als Dichtungsmaterial und als Bestandteile von Filtern, Türmen und ähnlichen Anlagen zur Behandlung, Steuerung, Reinigung oder Entfernung von festen Verunreinigungen und unerwünschten Flüssigkeiten und Gasen, wie beispielsweise Abwässer, verunreinigtes Wasser, Dämpfe und Müll. (Int. Kl. 7, 11, 17)

MASPAC

252597. Date de dépôt: 14 avril 1971, 11 h.
Pernod S.A., Couvet (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 144117. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1971.

Vermouths, vins, apéritifs et toutes autres boissons. (Cl. int. 32, 33)

MANZIOLI

252598. Date de dépôt: 16 avril 1971, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Produits enrichis de vitamines, à savoir aliments diététiques, viande, extraits de viande, fruits et légumes conservés, séchés et cuits, lait et autres produits laitiers, riz, farine et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, snacks, levure, sauces et préparations pour faire des sauces, boissons non-alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 5, 29 à 32)

FIT-VIT

252599. Hinterlegungsdatum: 16. April 1971, 12 Uhr.
Werner Amann, Schwedenhaus, Wahlen bei Laufen (Bern). — Fabrication und Handel.

Kunststoffauskleidung für Schwimmbecken. (Int. Kl. 19)

AQUALON

252600. Hinterlegungsdatum: 20. April 1971, 18 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrication. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke N° 248203. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1971 an.

Lehr- und Instruktionmittel, einschliesslich -apparaten und -instrumenten; medizinische Apparate, Instrumente und Geräte, sowie Apparate, Instrumente und Geräte für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 9, 10, 16)

ROCOM

252601. Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 11 Uhr.
Elastomer AG, Chur (Graubünden). — Fabrication und Handel.

Personenkraftfahrzeuge, Karosserien, Karosserieteile für Kraftfahrzeuge sowie andere Kraftwagenteile, wobei alle genannten Waren aus oder unter Verwendung von Kunststoff hergestellt werden. (Int. Kl. 12)

DUROCAR

252602. Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 11 Uhr.
Elastomer AG, Chur (Graubünden). — Fabrication und Handel.

Personenkraftfahrzeuge, Karosserien, Karosserieteile für Kraftfahrzeuge sowie andere Kraftwagenteile, wobei alle genannten Waren aus oder unter Verwendung von Kunststoff hergestellt werden. (Int. Kl. 12)

FLEXI-CAR

252603. Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 10 Uhr.
Wolf Brandenberger Aktiengesellschaft, Gattikerstrasse 5, Zürich. — Fabrication und Handel.

Chemisch-pharmazeutische Präparate in fester, flüssiger oder in Pillen-, Kapsel- oder Pulverform. (Int. Kl. 5)

ANTIFARCT

252604. Date de dépôt: 26 avril 1971, 8 h.
Société Vinicole de Perroy, Perroy (Vaud). — Commerce. — Renouvellement de la marque N° 139505. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1971.

Vin rosé de Provence. (Cl. int. 33)

CALAVAIRE

252605. Date de dépôt: 26 avril 1971, 8 h.
Société Vinicole de Perroy, Perroy (Vaud). — Commerce. — Renouvellement de la marque N° 139506. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1971.

Vin rosé de Provence. (Cl. int. 33)

CALENDAL

252606. Date de dépôt: 5 mai 1971, 11 h.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kitehberg (Zürich). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 137511. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mars 1971.

Chocolat à la crème et cacao à la crème. (Cl. int. 30)

POLYCRÈME

252607. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1971, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

MONCOBAN

252608. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1971, 17 Uhr.
Chemway Corporation, Fairfield Road, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke N° 138741. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1971 an.

Ophthalmologische Präparate, ferner Träger, insbesondere Methylzellulose, mit welchen die genannten Präparate unter Zusatz einer aktiven Droge oder eines solchen Wirkstoffes hergestellt werden. (Int. Kl. 1, 5)

ISO-SOL

252609. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1971, 17 Uhr.
Kellogg Company, 235 Porter Street, Battle Creek (Michigan, USA). — Fabrication und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; insbesondere aus pflanzlichen Produkten gewonnene Lebensmittel zur Zwischenverpflegung; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Saos, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; insbesondere aus Getreide gewonnene Lebensmittel zur Zwischenverpflegung und als Konfekt. (Int. Kl. 29, 30)

MADCAPS

252610. Date de dépôt: 17 mai 1971, 20 h.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St-Gall). — Fabrication et commerce.

Machines textiles; moteurs électriques; ustensiles électroniques de mesure et de commande pour la surveillance d'opérations industrielles; appareils, ustensiles et instruments de commande, de contrôle, de réglage, de pesage, de comptage, de mesure, de signalisation, d'enregistrement et de surveillance. (Cl. int. 7, 9)

HEWADAT

252611. Date de dépôt: 17 mai 1971, 20 h.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St-Gall). — Fabrication et commerce.

Machines textiles; moteurs électriques; ustensiles électroniques de mesure et de commande pour la surveillance d'opérations industrielles; appareils, ustensiles et instruments de commande, de contrôle, de réglage, de pesage, de comptage, de mesure, de signalisation, d'enregistrement et de surveillance. (Cl. int. 7, 9)

HEWACOMP

252612. Date de dépôt: 17 mai 1971, 20 h.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St-Gall). — Fabrication et commerce.

Machines textiles; moteurs électriques; ustensiles électroniques de mesure et de commande pour la surveillance d'opérations industrielles; appareils, ustensiles et instruments de commande, de contrôle, de réglage, de pesage, de comptage, de mesure, de signalisation, d'enregistrement et de surveillance. (Cl. int. 7, 9)

HEWALOG

252613. Date de dépôt: 17 mai 1971, 20 h.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St-Gall). — Fabrication et commerce.

Machines textiles; moteurs électriques; ustensiles électroniques de mesure et de commande pour la surveillance d'opérations industrielles; appareils, ustensiles et instruments de commande, de contrôle, de réglage, de pesage, de comptage, de mesure, de signalisation, d'enregistrement et de surveillance. (Cl. int. 7, 9)

HEWASCAN

252614. Date de dépôt: 17 mai 1971, 17 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

IBERLATE

252615. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1971, 17 Uhr.
The Wellcome Foundation Limited, 183/193, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

EUSABACT

Uebertragungen — Transmissions

144454 (PRIMATIN)
Primus-Elida AG, Binningen (Basel-Landschaft). — Uebertragung an Dr. Robert Schoeh, 24, chemin de la Bruyère, Pully (Waadt). — Eingetragen den 9. Juli 1971.

145086 (CAUNY-PRIMA, fig.) 227933 (CAUNY MEMOFIX)
156611 (CAUNY PRIMA, fig.) 234034 (CAUNY SONOVOX)
196355 (COBY) 237973 (CAUNY SUISSE)
202695 (CAUNY, fig.) SONOTIME
206619 (CAUNY) 248537 (CAUNY MIRACLE)
Mireille Grebler, Cauny Watch, La Chau-de-Fonds. — Transmission à Cauny Wateh, André Laager, Portstrasse 35, Brügg (Berne). — Enregistré le 1^{er} juillet 1971.

149249 (BENGER) 172373 (LOMU)
157610 (IMFERDEX) 172374 (LOMULIZER)
158866 (SEBBIX) 183533 (MEDAC)
159763 (HYPACID) 199477 (PRENOMISER)
168143 (SEBBIX) 208049 (MINIBISKS)
170558 (IMPOSIL) 208051 (BISKOIDS)
172371 (LOMUPREN) 245514 (HYALASE)
172372 (LOMUDASE) 246612 (FERRIVENIN)
Fisons Pharmaceuticals Limited, Loughborough (Leicestershire, Grossbritannien). — Uebertragung an Fisons Limited, Harvest House, Felixstowe (Suffolk, Grossbritannien). — Eingetragen den 8. Juli 1971.

151026 (INDOSKLERAN), 153360 (RUTASERPIN)
Werner A. Forster, Riethüli (Gemeinde Teufen, Appenzell A.-Rh.). — Uebertragung an Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, Herisau (Appenzell A.-Rh.). — Eingetragen den 1. Juli 1971.

153272 (MENDACO, fig.), 155702 (AMOSAN, fig.)
The Knox Company, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Uebertragung an Cooper Laboratories International, Inc., 546 Bedford Road, Bedford Hills (New York, USA). — Eingetragen den 8. Juli 1971.

155637 (8 SONOMATIC, fig.)
Tavannes Watch Co., Tavannes (Berne). — Transmission à Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies, 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Enregistré le 13 juillet 1971.

155703 (CYSTEX, fig.), 169666 (NIXODERM, fig.)
The Knox Company, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Transmission à Cooper Laboratories International, Inc., 546 Bedford Road, Bedford Hills (New York, USA). — Enregistré le 8 juillet 1971.

159732 (NEIDHART), 159733 (fig.)
H. Neidhart, Bernex (Genève). — Uebertragung an Neidhart S.A., 1, chemin de la Naz, Bernex (Genève). — Eingetragen den 1. Juli 1971.

165589 (USURA NACH) 165592 (KERAPHAN)
DR. G. TANZER) 165593 (K, fig.)
165590 (PIADENS) 165594 (KERADENS)
165591 (KERALOR) 165669 (KERADENTA)
VEB Keradenta-Werk Radeberg, Radeberg/Sa. (Deutsche Demokratische Republik). — Uebertragung an VEB Kombinat Medizin- und Labortechnik Leipzig, Franz-Flemming-Strasse 43-45, Leipzig (Deutsche Demokratische Republik). — Eingetragen den 8. Juli 1971.

169090 (fig.)
VEB Chemiewerk Greiz-Dörlau, Greiz-Dörlau (Thüringen, Deutsche Demokratische Republik). — Uebertragung an VEB Chemische Werke Buna, Schkopau (Deutsche Demokratische Republik). — Eingetragen den 1. Juli 1971.

172043 (HOVALTHERM), 183471 (HOVAL)
«Hoval» Ing. G. Herzog & Co., Feldmeilen (Zürich). — Uebertragung an Gustav Ospelt, Hovalwerk Aktiengesellschaft, Vaduz (Liechtenstein). — Eingetragen den 6. Juli 1971.

174197 (ARTAS, fig.)
Arnstädter Taschenlampenwerke i.V., Arnstadt i.Thür. (Deutsche Demokratische Republik). — Uebertragung an VEB Artas Arnstadt, Arnstadt (Deutsche Demokratische Republik). — Eingetragen den 8. Juli 1971.

177730 (SUBSTRAL), 215898 (fig.)
Hans Smith, Monte-Carlo (Monaco). — Uebertragung an Barmängen AB, Box 12 080, Stockholm 12 (Schweden). — Eingetragen den 6. Juli 1971.

180414 (VISOSAN)
Iba Bern AG (Iba Berne S.A.), Bern. — Uebertragung an Perfecta AG (Perfecta S.A.), Sandrainstrasse 3, Bern. — Eingetragen den 8. Juli 1971.

182758 (AUDACE)
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, Genève. — Transmission à Parfums Rochas (société anonyme), 33, rue François 1^{er}, Paris 8^e (France). — Enregistré le 1^{er} juillet 1971.

184169 (DU-COR, fig.)
Félix Ducommun, Genève. — Transmission à Flückiger & Cie, 35, rue P. Jolissaint, Saint-Imier (Berne). — Enregistré le 1^{er} juillet 1971.

190870 (DIABOR, fig.), 190871 (DIABORIT, fig.)
Svenska Diamantbergborrnings Aktiebolaget, Stockholm (Schweden). — Uebertragung an Atlas Copco Aktiebolag, Nacka (Schweden). — Eingetragen den 8. Juli 1971.

200210 (OVENATOR)
Aktiebolaget Ankarsrum Bruk, Ankarsrum (Schweden). — Uebertragung an Aktiebolaget Electrolux, Luxbacken 1, Stockholm (Schweden). — Eingetragen den 1. Juli 1971.

202159 (LADDIE BOY, fig.)
Laddie Boy Dog Foods, Inc., Brooklyn 27 (New York, USA). — Transmission à National Can Corporation, 5959 South Cicero Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Enregistré le 1^{er} juillet 1971.

203651 (ENTERFRAM) 223560 (SPINCAPS)
214909 (LOMODEX) 226764 (INTAL)
217823 (SEBEL) 230784 (ISOPROP)
219516 (VITACOLOR) 234276 (HIFERON)
221140 (SPINHALER) 241473 (IMFERDEX TDI)
Fisons Pharmaceuticals Limited, Loughborough (Leicestershire, Grande-Bretagne). — Transmission à Fisons Limited, Harvest House, Felixstowe (Suffolk, Grande-Bretagne). — Enregistré le 8 juillet 1971.

209466 (FÜRRENER-EVIDENT)
Rud. Fürrer Söhne AG, Zürich 1. — Uebertragung an Werner Fürrer, Im Berghof 6, Küsnacht (Zürich); Geschäftsadresse: Löwenplatz 43, Zürich. — Eingetragen den 6. Juli 1971.

211942 (ROLLINETTE)
Fabrique de Pâtes alimentaires «Rolle», Rolle (Vaud). — Transmission à Hoirie Giuseppe Dell'Orto, succ. Bruno Germanini, Brigue (Valais). — Enregistré le 5 juillet 1971.

219478 (OH HENRY!)
Warner-Lambert Company, Morris Plains (New Jersey, USA). — Uebertragung an Schutter Candy Company, 1013 North Cicero Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Eingetragen den 6. Juli 1971.

229236 (COBEDOZ)
Toraudag AG, Zoug. — Transmission à IPTOR pharmazeutische Präparate Aktiengesellschaft, St. Ingbert (République fédérale d'Allemagne). — Enregistré le 14 juillet 1971.

236950 (BATCHMATIC)
B.S.A. Tools Limited, Birmingham (Grossbritannien). — Uebertragung an Herbert-B.S.A. Limited, Edgwick Works, Canal Road, Coventry (Grossbritannien). — Eingetragen den 6. Juli 1971.

238154 (ORNISTERIL)
«Intervetra» de Tolédo & Cie, Genève. — Transmission à «Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, 11, rue du Marché, Genève. — Enregistré le 7 juillet 1971.

240791 (SEDIGRAPH)
Zühlke & Brändli AG, Zürich 6. — Uebertragung an Guest Medical and Dental Products AG, Weinbergstrasse 5, Zug. — Eingetragen den 13. Juli 1971.

246074 (INTEGRA)
Riam S.A., Morges (Vaud). — Transmission à Riam-Bissell S.A., Prévèrages (Vaud). — Enregistré le 13 juillet 1971.

246380 (STALCREST)
Stewarts and Lloyds Limited, Glasgow C.1 (Schottland, Grossbritannien). — Uebertragung an British Steel Corporation, 33, Grosvenor Place, London S.W.1 (Grossbritannien). — Eingetragen den 6. Juli 1971.

249503 (CRAELIUS)
Svenska Diamantbergborrnings Aktiebolaget, Sundbyberg (Schweden). — Uebertragung an Atlas Copco Aktiebolag, Nacka (Schweden). — Eingetragen den 8. Juli 1971.

Firmänderungen — Modifications de raison

183023. — Martin Walter, Limited, Folkestone (Kent, Grande-Bretagne). — Raison modifiée en Martin Walter Group Limited. — Enregistré le 12 juillet 1971.

209523. — C.F. Boehringer & Söhne Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Mannheim-Waldhof (Bundesrepublik Deutschland). — Firma geändert in Boehringer Mannheim Gesellschaft mit beschränkter Haftung. — Eingetragen den 12. Juli 1971.

229863, 236801-236810, 236812, 242460, 242461, 242464, 242465, 242755, 243291, 243561, 244501-244503, 246391, 248157. — Sarnico AG, Sarnen (Obwalden). — Firma geändert in Sarnico-Antikmodern Kosmetik AG. — Eingetragen den 12. Juli 1971.

Adressänderung — Changement d'adresse

248338-248341. — Fair Lady Fashions Limited, Singapore 12 (Singapour). — L'adresse exacte de la déposante est 159 Block 2, Boon Keng Road, Singapore 12 (Singapour). — Enregistré le 12 juillet 1971.

Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

238909 (PRÉPADINE)
Mundipharma AG, Rheinfelden (Aargau). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Antiseptische Präparate zur lokalen Applikation auf Haut und Körperhöhlen. — Eingetragen den 12. Juli 1971.

241317 (MELDE)
Euspina AG, Zug. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Spirituosen. — Eingetragen den 14. Juli 1971.

243136 (FORNAROL)
CIBA-GEIGY AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. — Eingetragen den 12. Juli 1971.

247935 (TRIUMPH), 247978 (TRIUMPH INTERNATIONAL, fig.)
Triumph Intertrade AG, Zurzach (Aargau). — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Wasch- und Bleichmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. — Eingetragen den 12. Juli 1971.

248926 (SANDOCAN)
Sandor AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Agrochemische Produkte, nämlich Fungizide. — Eingetragen den 12. Juli 1971.

248986 (TIMTOX)
Esso Standard (Schweiz) AG, Zürich 1. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Chemisches Holzschutzmittel gegen Schäden durch Feuchtigkeit, Pilz und/oder Insekten. — Eingetragen den 12. Juli 1971.

249246 (ELDORADO-KÖNIGSRÖLLE), 249247 (ELDORADO-RIESE)
Oel- und Fettwerke «Sais», Zürich 5. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Speiseöle. — Eingetragen den 12. Juli 1971.

251857 (FRAMBOLI)
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Jus de fruits, boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. — Enregistré le 12 juillet 1971.

Berichtigung — Rectifications

152827, 191787. — Die Firmaangabe der Hinterlegerin lautet richtig Philip Morris Incorporated. — Eingetragen den 13. Juli 1971.

210817. — Ebauches S.A., Neuchâtel. — La mention «marque collective» doit être rectifiée en «marque de fabrique et de commerce». — Enregistré le 12 juillet 1971.

251566. — La raison sociale exacte de la déposante est G. Léon Breilling S.A. Compagnie des Montres Breilling et Montbrillant (G. Léon Breilling Ltd Breilling and Montbrillant Watch Manufactory). — Enregistré le 13 juillet 1971.

Löschungen — Radiations

230613 (I.R.E.S.E., fig.)
Equipement et Automatism, Genève. — Radiée le 12 juillet 1971 à la demande de la titulaire.

245374 (VELIX)
Velis Watch S.A., Biel (Bern). — Gelöscht am 12. Juli 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

249245 (ELDORADO-KONFEKT)
Oel- und Fettwerke «Sais», Zürich 5. — Gelöscht am 12. Juli 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

249458 (THIOXIDRENE)
Janine Bottu, Genève. — Radiée le 12 juillet 1971 à la demande de la titulaire.

249945 (CINERVEX)
Cimex AG, Basel 28. — Gelöscht am 12. Juli 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

250335 (RESOSTEN)
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Radiée le 12 juillet 1971 à la demande de la titulaire.

250493 (GURMOVIT)
Doetsch, Grether & Cie AG, Basel. — Gelöscht am 12. Juli 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

251395 (MINI-KISS), 251396 (SWISS-KISS)
Chocolat Bernrain AG, Kreuzlingen (Thurgau). — Gelöscht am 12. Juli 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

251473 (PIERRE DE LUNE)
Crittin Oswald et son Fils Robert, St-Pierre-de-Clages (Commune de Chamason, Valais). — Radiée le 13 juillet 1971 à la demande des titulaires.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Juni 1971

Refus de protection en Suisse de marques internationales, juin 1971

1. Totale Schutzverweigerungen — Refus totaux

365384 (BI-ACT)	367342 (VINO CORVO)
365607 (LASERWAY)	SALAPARUTA ...
365910 (Sucre COSUMAR ...)	fig.)
365951 (MARTINI TONIC)	367343 (VINO CORVO)
366141 (PIMLICO)	SALAPARUTA ...
366178 (AMERICAN BEAUTY, MADE IN ITALY)	367347 (6g SEI GARANZIE, services)
366205 (IBP)	367348 (9g NOVE RAGANZIE, services)
366310 (BIOVITAMINES)	367349 (AUTOSCUDO, services)
366335 (THIO-D.B.C.)	367350 (6g polizza motoscuolo, fig., services)
366424 («café-crème» ardennne)	367351 (4F)
366519 («J. B.»)	357356 (2F)
366721 (fig.)	367357 (F)
366732 (RUBY GOLD)	367358 (3F)
366733 (RHONE GOLD)	367384 (MULFORYTE)
366796 (Centrotans, fig., services)	367439 (K 2000)
366886 (QUINCE)	367466 (CINELIVRES, fig.)
366889 (ROMANA)	367529 (VITESSE)
366891 (CONFETTI)	A. Puig-Barcelona)
366894 (NVC)	367596 (MAXI)
366902 (DMV-DP 10)	367602 (P, fig.)
366903 (DMV-SC 10)	367603 (P, fig.)
366920 (MCT)	367679 (SWYSSAC, fig.)
366949 (C'EST MAGNIFIQUE)	
366962 (fig.)	
367173 (CALORIGENE)	
367188 (WOMENSTYL)	

2. Teilweise Schutzverweigerungen — Refus partiels

R 148027 (fig.)	366313 (GASTRODRAINOL)
R 148117 (J. E. ROCHE-MONT & CIE, ... COGNAC, fig.)	366314 (GYNECODRAINOL)
R 148118 (JULES ROM-FORD & Co, COGNAC ... fig.)	366315 (HEPATODRAINOL)
R 148119 (A. LEROND & Co, COGNAC ... fig.)	366318 (PULMODRAINOL)
R 148154 (TRIFOS, FANEURINA)	366319 (REMODRAINOL)
R 148162 (FERROPLEX)	366322 (CORYZALIA)
R 148185 (... MARTI, fig.)	366326 (CICADERME)
R 148266 (VITAPANTOL)	366327 (ARTHO-DRAINOL)
R 148267 (ASTRA-DIAMANT ... fig.)	366329 (PERTUSSIDRAINOL)
365439 (PÁLMEIRA, fig.)	366330 (SCLERODRAINOL)
365443 (NEGRONICINZANO ... fig., services)	366331 (VEINO-DRAINOL)
365532 (CEROTTO BERTELLI ... fig.)	366462 (salvaderm, fig.)
365915 (l'atoll, SARDINES A L'HUILE ... fig.)	366647 (REGGIANI COLOR, fig., services)
365916 (BALCADOR, SARDINES A L'HUILE ... fig.)	366719 (fig.)
365917 (Sous le Vent SARDINES A L'HUILE D'ARACHIDE ... fig.)	366725 (L'HOMME A LA CASQUETTE ROUGE ... fig., services)
365918 (SOCALI, SARDINES A L'HUILE ... fig.)	366746 (TRICOSIANA)
366083 (PERLADENT)	366747 (TRICOSINA)
366110 (FURST DOMINIK, KIRNER SPEZIALBIER ... fig.)	366753 (NEGRITA, Rhum ... fig.)
366174 (MARGARINA SAMORELLA, TUTTA VEGETALE ... fig.)	366845 (COBBRYNE, VERNIS CREME ... fig.)
366181 (VITASTAB)	366950 (KINERAN, services)
366216 (SELEVIT)	367092 (DERMATINA ...)
366312 (DERMODRAINOL)	367114 (AEROCOLOR)
	367124 (PRISMALITE)
	367132 (DONORA, services)
	367133 (SOVRANA DONORA, services)
	367135 (BEVERA + services)
	367136 (NIVEN + services)
	367375 (samis ... fig.)
	367385 (MUIRNYL)
	367467 (leclanché, Pile au Manganèse 100% étanche ... fig.)
	367525 (SANTIRON)
	367694 (fig., services)
	367695 (fig.)
	367696 (prisu, fig., services)
	367746 (EUROTAINER)

Bank Cantrade AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1971

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	12 920 956.10	Bankenkreditoren auf Sicht	4 713 594.16
Bankendebitoren auf Sicht	42 766 804.99	Bankenkreditoren auf Zeit	36 190 957.81
Bankendebitoren auf Zeit	34 074 500.—	Kreditoren auf Sicht	91 639 804.88
Wechsel	747 050.05	Kreditoren auf Zeit	17 301 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	509 319.—	Sonstige Passiven	28 930 842.42
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	70 594 524.85	Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 250 000.—	Gesetzliche Reserven	1 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	24 911 532.20	Spezialreserven	10 000 000.—
Kontokorrent Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	50 000.—	Gewinnsaldo per 1. Januar 1971	404 136.89
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 866 978.07		
Sonstige Aktiven	488 670.90		
	195 180 336.16		195 180 336.16

City Bank, Zürich

Semesterbilanz per 30. Juni 1971

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 144 588.57	Bankenkreditoren auf Sicht	2 191 827.05
Feste Vorschüsse ohne Deckung	15 582 691.60	Bankenkreditoren auf Zeit	2 600 000.—
Feste Vorschüsse mit Deckung	4 603 722.10	Kreditoren auf Sicht	162 032.81
Wertschriften	4 440 181.—	Kreditoren auf Zeit	3 552 137.50
Sonstige Aktiven	68 878.75	Depositen, Einlage- und Anlagehefte	7 491 502.86
	25 840 062.02	Kassaobligationen	2 783 000.—
		Sonstige Passiven	4 007 301.48
		Aktienkapital	2 500 000.—
		Allgemeiner Reservefonds	120 000.—
		Spezieller Reservefonds	400 000.—
		Gewinnvortrag	32 260.32
			25 840 062.02

Kauttionen: keine

Mitteilungen Communications Comunicazioni

République du Dahomey

Modification du tarif douanier

Par l'ordonnance (N° 71-29/C.P./MF/DD) du 24 juin 1971, insérée dans le Bulletin N° 836 de la Chambre de commerce et d'industrie du Dahomey du 26 du même mois, les pouvoirs publics dahoméens ont amendé comme il suit le tarif douanier, en ce qui concerne notamment les marchandises ci-après:

N°	Désignation des produits du tarif	Taxe fiscale à l'importation	Taux global des droits à l'importation (sur-taxe douanière comprise). Origine. Pays étrangers soumis au tarif minimum ¹⁾
en % ad valorem			
51-04	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues	31	55
56-07	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles discontinues	31	55
58-10	Broderie	31	49
90-07AZ	Appareils photographiques, autres (que pour la photographie aérienne)	38	43

se fondant sur la documentation dont elle dispose, la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, à Berne, ajoute qu'outre les droits et taxes ci-dessus, les importations de mar-

chandises étrangères, ou certaines d'entre elles selon le cas, sont passibles au Dahomey de taxes d'amortissement²⁾, temporaire d'équipement³⁾ et de circulation³⁾.

¹⁾ Ce tarif est applicable aux importations d'articles suisses.

²⁾ Voir FOSC N° 111 du 14 mai 1969.

³⁾ Voir FOSC N° 98 du 29 avril 1971.

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. August 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 6 août 1971

Algérien/Algérie	100 Dinars = Fr. 83.70
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg. = Fr. 8.23
Belgique/Luxembourg	100 Kronen = Fr. 54.65
Dänemark/Danemark	100 DM = Fr. 118.65
Deutschland/Allemagne	100 FF = Fr. 74.35
Frankreich/France	1 £ Sterl. = Fr. 9.88
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	100 Lire = Fr. -65 ⁰⁰
Italien/Italie	100 Yen = Fr. 1.16
Japan/Japon	100 DH = Fr. 82.20
Marokko/Maroc	100 Florins = Fr. 115.70
Niederlande/Pays-Bas	100 Kronen = Fr. 57.65
Norwegen/Norvège	100 Schilling = Fr. 16.39
Oesterreich/Autriche	100 Kronen = Fr. 79.20
Schweden/Suède	

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 477 vom 5. August 1971 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Einzahlungen
349.040	• Bulgarien
101.854	• Polen
16.986	• nicht kommerzielle Zahlungen
68.069	• Rumänien
13.600	• Ungarn

* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse

Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 82

Diese Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 6.—. Vorausseinszahlungen bitte an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 23. Januar 1971 verstorbenen

Marcel Alphons Köppel

geboren 1911, von Guttet VS, Vertreter, wohnhaft gewesen Schulhausstrasse 32, 8704 Herrliberg, liegt den Beteiligten bis zum 7. September 1971 bei uns zur Einsicht auf.

Meilen, den 4. August 1971

Notariat Meilen: M. Moser, Notar

Kanton Aargau

Bezirksgericht Zofingen

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Vonäsch Elisabeth

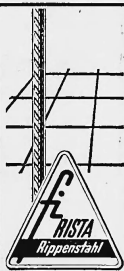
geb. 1931, Damenschneiderin, von Strengelbach, in Zofingen wohnhaft gewesen, gestorben am 8. Juli 1971.

Eingaben an die Gemeindeganzlei Zofingen.

Frist bis 7. September 1971.

4800 Zofingen, 5. August 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber i.V.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheck-Konto 30-520 bezogen werden.



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Zu vermieten ab 1. Oktober 1971, Nähe Bahnhof, im Raum Olten

Büroräume (zirka 130m²)

Lager (zirka 520m²)

Geeignet für Kleinfabrikation oder Montagebetrieb, langfristiger Vertrag möglich.

Offerten unter Chiffre 29-44489 an Publicitas AG, 4600 Olten.

Auslosung

3 ¼ % Anleihe des Kantons Bern 1947

(Valor Nr. 16 214)

Auf 31. Oktober 1971 wird die vierundzwanzigste Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1947 von 30 000 000 Franken zu 3 ¼ % mit Fr. 1 263 000.— zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 1263 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 1601—1608	6401—6450	15501—15550	23251—23300
1651—1700	6451—6500	15751—15800	24251—24300
3401—3450	8701—8750	16201—16250	28501—28550
3651—3700	13101—13150	16251—16300	29001—29050
4001—4050	13151—13200	18001—18050	29701—29750
4301—4350	14501—14550	19101—19150	29851—29900
6146—6150	14701—14750	22201—22250	

Die mit der Serie 1601—1650 ebenfalls gezogenen Nummern 1609—1650 werden erst auf 31. Oktober 1972 zur Rückzahlung gelangen. Von den früheren Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nrn.	Auslosungsjahr
4539—42	1969
1262—64	1970
2160—64	1970
4927	1970
10501—02	1970
16017	1970
19380	1970

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind.

Bern, 8. Juli 1971

Der Finanzdirektor: Moser

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden. Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Zürich Kreis 5 Nähe Hauptbahnhof

Zu vermieten: eventl. langfristige

Parterre-Räumlichkeiten

umfassend Ladenlokal, Büro, Kühl- und Lagerräume, Doppelgarage und Hofplatz.

Camionzufahrt möglich, Grundfläche ca. 300 m², geeignet als Auslieferungslager.

Bezugsmöglichkeit: ab sofort

Auskunft durch: Frucht AG, 4702 Oensingen
Telefon 062/76 15 55 (Hr. Auer verlangen)